



Sample School/Home Newsletter Insert – Spanish

Directions: Before this newsletter is distributed, be sure to insert the information required (indicated by bold type). Please select from the following assessments:

- Evaluación de tendencia a largo plazo en lectura y matemáticas para estudiantes de 9, 13, y 17 años de edad (Long-term trend assessment in reading and mathematics for ages 9, 13, and 17)
- Evaluación nacional en las artes del octavo año (National assessment in arts for grade eight)
- Evaluación experimental en lectura, matemáticas, y ciencias del cuarto, octavo, y doceavo año (Field tests in reading, mathematics, and science for grades four, eight, and twelve)

(Insert Month and Year in Spanish)*

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo, conocida en inglés como NAEP (*National Assessment of Educational Progress*), es el único programa de evaluación nacional del rendimiento educativo en las áreas de lectura, matemáticas, y otras materias claves. La NAEP asimismo, proporciona información sobre los cambios en el rendimiento en lectura y matemáticas que toman lugar a lo largo de los años.

Participación de estudiantes

La participación de estudiantes en las pruebas del NAEP es voluntaria y confidencial. Los padres de familia o tutores pueden solicitar que sus hijos no participen en las pruebas llamando a la persona cuyo nombre y número de teléfono aparecen abajo. Los estudiantes no están obligados a completar la prueba o de contestar todas las preguntas. Los nombres de los estudiantes que participan en la NAEP no se anotan. La participación de cada estudiante es fundamental para garantizar la precisión de la información que resulta de este programa.

Tipos de pruebas y preguntas

Participación en a NAEP le tomará al estudiante de 90 a 120 minutos de su tiempo. Cada estudiante únicamente toma la prueba de una materia y también responde a un número pequeño de preguntas que sirven para indicar su experiencia con la materia de la prueba. No es

necesario que los estudiantes se preparen para tomar la prueba del NAEP.

Las preguntas de las pruebas del NAEP son de opción múltiple en las que el estudiante elige entre varias posibles respuestas, el estudiante escribe su propia respuesta y preguntas que requieran el uso de una calculadora u otro recurso. A los estudiantes se les proporciona todo recurso necesario para completar la prueba.

Reportes de resultados

La NAEP no proporciona resultados individuales para estudiantes o escuelas. Las pruebas del NAEP proporcionan resultados para grupos a nivel estatal, nacional y regional (noroeste, sureste, centro, oeste). Estos reportes se pueden encontrar únicamente en inglés en la siguiente dirección del Internet <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/> (Enlace Externo).

Para más información

En nuestra escuela las pruebas de **(insert name of assessment in Spanish)** del NAEP tendrán lugar el **(insert date in Spanish)**. Si tiene preguntas sobre la participación de nuestra escuela o de nuestros estudiantes en la NAEP, favor de comunicarse con **(insert name of Spanish-speaking NAEP school coordinator)** al siguiente número de teléfono **(insert telephone number for Spanish-speaking school coordinator)**.

* Note: In order to use this document to meet the NAEP parent and guardian notification requirement, it must be dated.